

# [Poesias]

Autor(en): **Candinas, Aluis**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Il glogn : calender dil pievel : annalas per historia, litteratura e cultura romontscha**

Band (Jahr): **8 (1934)**

PDF erstellt am: **27.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-881301>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

---

---

## Ideas dil Toni

*Il Toni, in fumegl de valer  
Sespuentava gie mai de parver;  
Havev'enqual buna isonza  
Dasperas er'ina muronza,  
Ina cluntga quei lev'el schlignar  
Tier tut quei, ch'el veva de far.*

*En nuegl, la veglia, la vacca  
Numnav'el adina la tatta,  
La barbaischa, aunc giuvna els onns,  
La scurnada haveva ca corns.  
Fagieva beinduras caneras  
E veva lu strias ideas.*

*Vegnend lu tiel Toni la biala  
Laschond tiel coiffeur sia nialla,  
Ei Toni il fumegl tut surstaus,  
Fuss gleiti dil tut sespuentaus.  
„O tgei! — has er'fatg ti carina?—“  
La moda ei uss tier mintgina!*

*E di cun tschera tut aischa:  
„Eis giest sco la vacca barbaischa,  
Sco'l tguli, miu cavagl muotacua.  
E muota sco en nuegl mia scua.  
Giest perquei stos a mi perdunar,  
Ina muota sai buc maridar.“*

Aluis Candinas, Rueun

## Dumengia de gromma

*Pren massera spert la scuetta  
Sbatta, sbatta quella lomma  
E lu schagia cun la detta,  
Sch'ell'ei buna tia gromma.*

*E sch'ell'ei aunc buca dira  
O lu! — sbatta ch'ei rabatta  
Ticca — tacca — ticca — tacca  
E lu schagia la litgira.*

*Bein schi dabot, aunc pli dabot,  
Mo buc ch'ei detti lu tscharbot!  
Lu atscha — ascha — tschi — tschatscha  
E forsa! — letg'aunc ina ga. —*

*Uss! eis ella bia pli spessa  
Ch'ei tut tacca vid la detta  
Agradsì bein stat la scuetta  
E cun ella la Marietta.*

*Mo empau zucher pos vartir  
Lu dir'e dultscha stoss vegrir  
Tschitta, tschutta, tschuetta, scuetta  
Epi letgia giu la detta.*

*Oz ei scheiver si Butschnengia,  
Ussa schagia mia Mengia,  
Oz dumengia ei de gromma,  
O sche maglia, maglia gromma.*

Al. Candinas